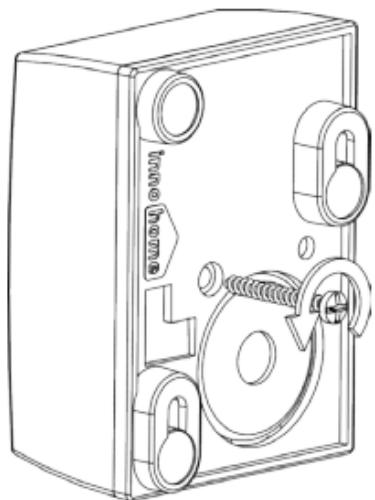


SA101

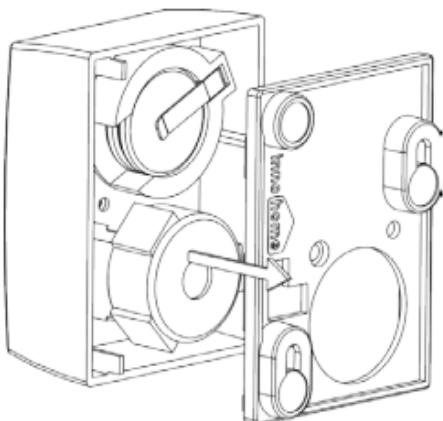


SA101

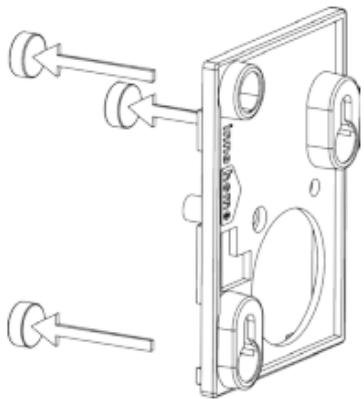




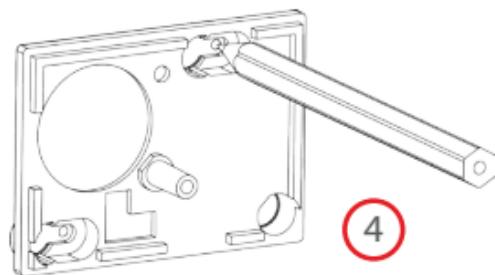
1



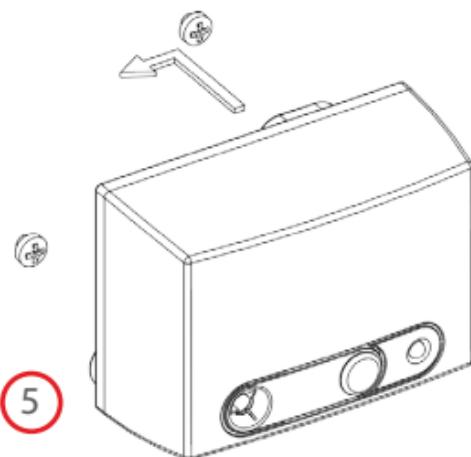
2



3



4



5

GB	Stove Alarm SA101 User Manual	1-16
DE	Herd Alarm SA101 Gebrauchsanleitung	17-36
DA	Komfuralarm SA101 Brugsvejledning	37-56

Congratulations!

You now own one of the most intelligent
cooker safety products in the world.

Before using this product, please read the information in 'safety instructions' first, then familiarize yourself with the information provided in the user manual. Always observe all safety instructions. For any questions or uncertainties about using the product, ask a specialist or obtain information online from www.innohome.com. The user manual is an integral part of the product and contains important information about use, installation and handling. After reading, store the manual in a safe place, and if passing the product to third parties, make sure to include the manual.



CONTENTS

USE	1-5
1. Innohome Stove Alarm	1
2. Stove Alarm use	2-3
2.1. Meaning of alarm signals	4
3. Monthly Maintenance	5
INSTALLATION	5-8
4. Installing the Stove Alarm	5-8
SETTINGS	9-12
5. Hob type setting	9-10
6. Sensitivity level	10-12
ADDITIONAL INFORMATION	12-16
7. Battery replacement	12-13
8. Troubleshooting	13-15
9. Technical Information	15
10. Warranty	16
11. EU Declaration of Conformity	16

FOR ALL IMAGES PLEASE REFER TO THE FRONT AND BACK COVER

Safety instructions

-  This product is for indoor use only.
-  This product is not suitable for professional kitchens.
-  Avoid having the Stove Alarm closer than 10 cm (4") distance to the ear while signalling an alarm, due to risk of damage to hearing.
-  Do not leave small children unsupervised with the product, its parts or packaging, due to risk of fatal injury from choking.
-  Do not disassemble.
-  Do not damage any gas, electricity, water or telecommunication lines during drilling and fixing work.
-  When Stove Alarm signal has been reset manually, the alarm cannot be triggered by the rate of temperature rate of change for 30 minutes.
-  The Stove Alarm's alarm is not triggered if the hob's temperature is too low for a hazardous situation to be identified, or if the cooker automatically limits a temperature increase.

Batteries

-  When disposing of batteries, cover the battery contacts, due to risk of explosion.
-  Do not short-circuit or charge batteries, due to risk of injury from explosion.
-  Do not attempt to open or burn batteries due to risk of explosion.
-  If the batteries are leaking avoid skin and body contact by using suitable protective gloves and clothing, due to risk of injury from corrosive acid.

USE

1. Innohome Stove Alarm

The Stove Alarm reacts to a dangerously high temperature or steep temperature rise. The rate of temperature increase alarm is based on the steep temperature rise that happens when the cooking vessel's liquid has dried out. Reacting to the temperature rise allows for an early detection and prevention of fire risk situations.

The Stove Alarm adjusts its sensitivity based on the user(s)'s cooking style. The sensitivity can also be individually adjusted, however in most cases this is not necessary. The Stove Alarm is suitable for electric and gas hobs.



The Stove Alarm does not necessarily cover all possible hazardous situations, but significantly improves the safety of the cooker.

Package contents

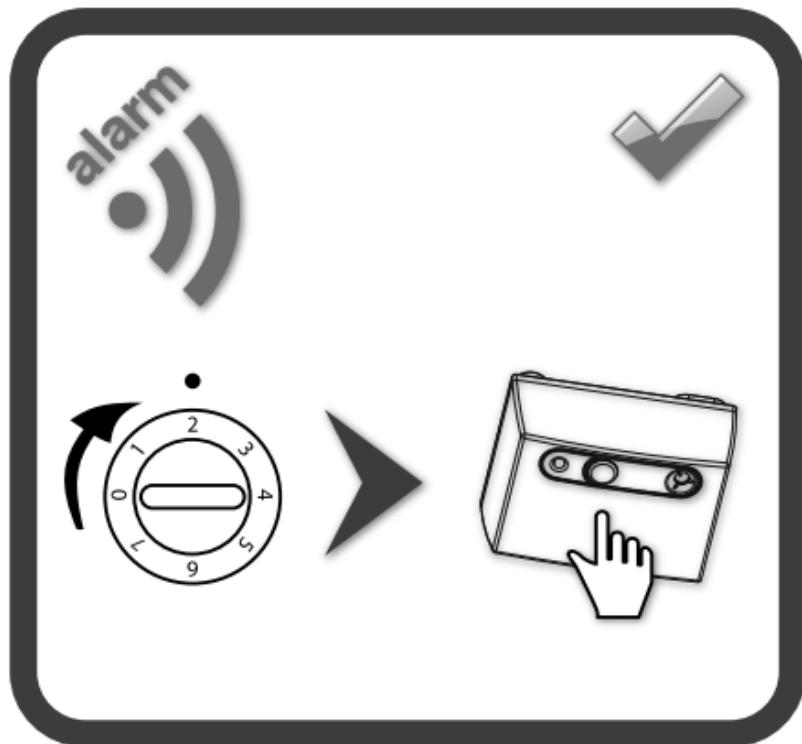
Stove Alarm including batteries
Magnetic plate
User Manual
Sticker

Description – see image 1 in the front cover

1 push-button for resetting the alarm signal
2 operation indication
3 battery protection strip
4 magnetic plate
5 temperature sensor

2. Stove Alarm use

The stove alarm first emits a one-minute long pre-alarm signal (•••••), followed by a main alarm signal (-----) which lasts for up to 5 minutes.



If the Stove Alarm signals during normal cooking, press the push-button during the first minute pre-alarm signal (• • • •). This tells the Stove Alarm to adjust its sensitivity (see adjustment period below).

Note do not reset the pre-alarm signal unless the Stove Alarm signals in a normal cooking situation.

If the Stove Alarm (-----) signals, turn the hob off. The alarm signal stops when the temperature starts to fall. You can also stop the alarm signal by pressing the push-button once.

Signalling during normal cooking – adjustment period

When the Stove Alarm is newly installed, it will first go through an adjustment period, during which it learns the user(s)'s way of cooking and the installation environment, adjusting its sensitivity accordingly. During this time, some false alarms may be triggered, until the Stove Alarm's individual settings are ready.

The Stove Alarm may interpret placing a hot oven tray on the cooker or removing a pot from a hot hotplate as a hazardous situation and signal a short alarm.

2.1 Meaning of alarm signals

Sound	Meaning	Course of Action
A short beep every few seconds (pre-alarm) • • •	The Stove Alarm has detected a high temperature or a steep temperature rise on the cooker surface. This is a pre-alarm signal that starts one minute before the actual alarm.	If the alarm was triggered by a normal cooking situation, reset the pre-alarm signal by pushing the push-button once. This tells the Stove Alarm to adjust its sensitivity. If the alarm was triggered by a hazardous situation wait until the alarm signal starts before resetting the alarm.
Repetitive fast beep, beep, beep (actual alarm) - - - - -	The Stove Alarm has detected a high temperature or a fast temperature rise on the cooker surface (alarm signal).	First turn the hob off, then reset the alarm signal by pushing the push-button once.
A beep once a minute (battery warning) •	The Stove Alarm has a low battery.	Replace the battery, see section 7. The battery alarm can be delayed for 12 hours by pushing the Stove Alarm push-button once.

3. Monthly Maintenance

Test the functionality of the Stove Alarm at least once a month by pressing the Stove Alarm push-button until you hear a signal.

Clean the Stove Alarm by wiping it with a cloth dampened with a mixture of household detergent and water. Only use a cloth that does not leave fibres.



Do not immerse the device in water.

INSTALLATION

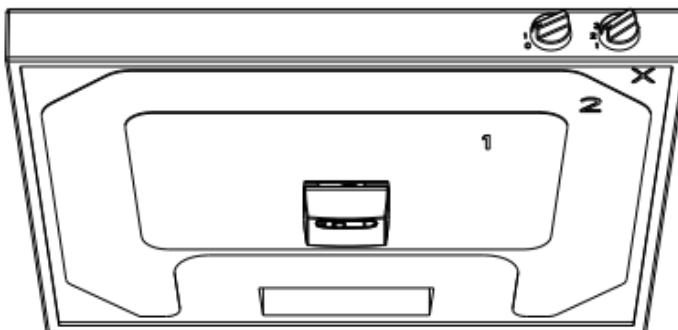
4. Installing the Stove Alarm

Electric hob

(for gas hob go to page 7)

1. Remove the protective plastic strip (3, see image 1 in the front cover), the Stove Alarm emits a beep. Press the Stove Alarm push-button once.
2. Attach the Stove Alarm underneath the cooker hood or on the wall (see instructions for wall installation at the end of this section). When finished, do a test alarm by pressing the Stove Alarm push-button until the Alarm emits a beep. Reset the test alarm by pressing the push-button once.



Cooker hood installation

Install the Stove Alarm as close to the central point of the cooker as possible but 10 cm (4") from the cooker hood lights – 5 cm (2") for LED lights. **The Stove Alarm must be installed on a level surface so that it is pointing directly downwards**, it can be attached on the grease filter grid. See image above for preferable installation locations – area marked with number 1 is the preferred location, area marked with number 2 is the second option. The Alarm cannot be installed in areas marked with 'X'.



Clean the surface of dirt and grease using a detergent, and dry it well. Place the Alarm under the hood using its own magnets or use the magnetic plate included. Peel off the magnetic plate's red protective foil, then attach the plate pressing around the plate with firm presses.

Note - If the cooker hood is higher than 65 cm (25.5") above the cooker, set the Stove Alarm sensitivity level manually (see section 6).

Gas hob

1. Press the Stove Alarm push-button and hold it down. Whilst holding the push-button, remove the battery protection strip (3, see image 1 in the front cover). The Stove Alarm emits two beeps signifying that the Stove Alarm has been set to gas setting. Release the push-button.
If the Stove Alarm only emits one beep the gas setting was not implemented successfully. In this case go to 'Hob type setting' section 5.
2. Attach the Stove Alarm on the wall. When finished, do a test alarm by pressing the Stove Alarm push-button until the Alarm emits a beep. Reset the test alarm by pressing the push-button once.



Wall installation

The Stove Alarm should be installed in as central a position as possible, at 40 cm (16") height. The Alarm can be attached using screws (see instructions below) or the included magnetic plate. If using the magnetic plate, clean the surface of dirt and grease using a detergent, and dry it well. Then peel off the magnetic plate's red protective foil, then attach the plate pressing around it with firm presses.

Note if attaching on the wall when using with an electric hob, set the sensitivity level manually to '1' (see section 6).

Installing the Stove Alarm with screws (see images 1-5 in the back cover)

1. Undo the screw on the bottom of the alarm.
2. Detach the back cover.
3. Remove the magnets by pushing them out.
4. Mark the holes with a pencil.
5. Partially screw the screws on the wall to marked spots, leaving them a little bit raised. Slide the Stove Alarm into place.

SETTINGS

5. Hob type setting

Changing the hob type setting

The following operation changes the Stove Alarm's hob type setting from electric hob setting to gas hob setting, or the other way round.

This may be required if the gas setting was not successfully implemented when first initializing the Stove Alarm, or if you later change your cooker to a different type.

1. Push the Stove Alarm push-button and hold it down. Whilst holding the push-button, use a screwdriver to briefly press the setup button at the bottom of the 'L-shaped' hole on the bottom surface of the Stove Alarm (see image 2 in the front cover). Keep holding the push-button.
2. Release the push-button immediately after the Stove Alarm emits a beep. If the Stove Alarm emits another beep after, it has been changed gas hob setting (if not, it has been changed to electric hob setting).

Checking the hob type setting

Use a screwdriver to briefly press the setup button at the bottom of the 'L-shaped' hole on the bottom surface of the Stove Alarm (see image 2 in the front cover).

The Stove Alarm emits one or two beeps depending on its setting. One beep signifies electric hob setting, two beeps signifies gas hob setting.

6. Sensitivity level

Manual setting of the Stove Alarm sensitivity level

The sensitivity level needs to be set manually if the Stove Alarm is installed

- underneath a cooker hood that is higher than 65 cm (25.5") above the cooker top -> see table below
- on the wall when using with electric hotplates -> set the sensitivity to level 1

cm	120	90	80	70	60	50	40	--	30
inch	47	35	32	28	24	20	16	--	11
level	1	2	3	4	5	6	8	--	15

The grey area indicated in the table shows where, in normal use, no manual setting of the sensitivity level is required. The level is indicated by the numbers 1 to 15, where 1 represents the most sensitive level, and 15, the least sensitive. The factory setting is 3.

1. Use a screwdriver to once push the setup button which is located in the 'L-shaped' hole on the bottom surface of the Stove Alarm (see image 2 in the front cover). Release the setup button (the Stove Alarm emits a beep).

2. Press the Stove Alarm push-button for about 5 seconds, until you hear a beep.
3. Release the push-button and press again straight after, holding until the Stove Alarm emits a beep.
4. Now press the push-button as many times as the level (1-16) you wish to set it to, with short presses. Wait for the light to go off between each press of the push-button.
5. The Stove Alarm now confirms its sensitivity level with beeps:

Beeps (given in two lots)	Sensitivity level
2 + 2	2
3 + 3	3
4 + 4	4
...	...
15 + 15	15

Checking the sensitivity level

To check which sensitivity level has the Stove Alarm been set to, carry out the procedure below.

1. Press the Stove Alarm push-button for about five seconds, until you hear a beep.
2. Press the push-button again, until you hear a beep.
3. The Stove Alarm will now emit as many beeps as is the sensitivity level it has been set to, and a signal X that gives infor-

mation to Innohome technical staff. The signals are given in the format of 2+X for level 2, 3+X for level 3, and so on:

Beeps (given in two lots)	Sensitivity level
2 + x	2
3 + x	3
4 + x	4
...	...
15 + x	15

ADDITIONAL INFORMATION

7. Battery Replacement

A low battery causes the Stove Alarm to emit a beep once a minute. The battery alarm can be reset by pushing the Stove Alarm push-button once: it will restart after 12 hours. The Stove Alarm uses CR2032 type batteries.

To change the battery

1. Open the Stove Alarm's cover by unscrewing the screw on the bottom of the Alarm (see image 1 in the back cover).
2. Remove the circuit board. Lift the battery holder string with the help of a screwdriver and slide the batteries out.

3. Insert new batteries, '+'- side on the top. The Stove Alarm will emit one or two beeps depending on its hob type setting (one beep for electric hob, two beeps for gas hob).
4. Insert the circuit board back and close the cover carefully.

Make sure that the temperature sensor (5, see image 1 in the front cover) goes through the opening in the cover.

5. Return the Stove Alarm to its installation location and do a test alarm by pressing the push-button until the Stove Alarm emits a beep.

8. Troubleshooting

The Stove Alarm signals during normal cooking

- When the Stove Alarm is first installed, it learns the kitchen environment and the user(s)'s cooking style. During this adjustment period, some alarms may be triggered in normal cooking situations. If the Stove Alarm starts to signal in a normal cooking situation, press its push-button during the one minute-long pre-alarm signal (• • • •). This tells the Stove Alarm to reduce its sensitivity.

The Stove Alarm does not signal in a hazardous situation

- Test the alarm by pushing the Stove Alarm push-button until you hear a warning tone. If the Stove Alarm neither emits a tone nor flashes its light, the battery may be flat.

- If the Stove Alarm is installed higher than 65 cm (25.5") above the cooker top, the sensitivity level needs to initially be set to a more sensitive level (after which it will self-adjust to the environment and to the cooking style(s)). If you are not certain whether the level was pre-set, set it again (see section 6).
- The Stove Alarm does not always signal immediately in a hazardous situation. This is because it needs to take into account different cooking scenarios, including frying at high temperatures, and not trigger too easily. The Stove Alarm alarm triggers when a certain temperature (or rate of increase) is reached, long before ignition of a fire. If you would rather have the Stove Alarm to react earlier, increase the Alarm's sensitivity (see the next point).
- The Stove Alarm sensitivity can be increased. First check the setting (as instructed in section 6) then increase the sensitivity by one or two levels.

I accidentally reset the pre-alarm signal even though the alarm was triggered by a hazardous situation. Has the Stove Alarm now become too insensitive?

- Resetting the pre-alarm signal changes the Stove Alarm's sensitivity but only to such a small extent, that even if it would be accidentally changed for a couple of times, the Alarm would not become too insensitive.

What to do when changing the cooker?

- If the hob type has changed (eg. from electric hob to gas hob), change the Stove Alarm hob type setting, see section 5.
- If the Stove Alarm is installed higher than 65cm (25.5") over the cooker, set the sensitivity level manually (see section 6).

9. Technical Information

Certification: CE, Casing IP20

Patent FI 117878, PCT pending

Power supply: 2 x CR2032 3V lithium batteries

Battery lifetime: up to 5 years

Alarm signal: max. 80 dB at 1 m

Alarm activation time: 3 – 25 min

Max. alarm duration: 5 minutes

Max. sensing distance (from cooker top): 1.2 m

Protection class: IP20

Dimensions: 45 x 62 x 31 mm

Features: Intelligent heat sensor with maximum temperature and temperature rate of change alarms. Adjustable sensitivity. Manual and automatic alarm reset.

10. Warranty

In addition to the statutory warranty from the first vendor, this product has a 2 year manufacturer's warranty that covers defects in material or workmanship, starting from the date of purchase. This warranty does not affect your legal rights. The warranty covers use of the product in normal conditions in pri-

vate households. The warranty is limited to the replacement or repair of faulty components. It does not include batteries.

The warranty applies only when the product is used according to instructions. It does not cover damage arising from misuse, improper handling, application of force, dust, dirt, water or other environmental factors, or from batteries.

In case of a warranty claim, please contact the vendor for instructions. Only authorised returns with a full description of the fault are accepted. After the warranty period, repairs will be charged and are not always possible.

Warranty claims do not extend the original warranty period and the warranty of the replacement parts expires with the warranty of the product. Unless there is a statutory obligation, the manufacturer is not responsible for further claims, including personal or material damages, arising from the use of the product or from non-function or malfunction of the product.

11. EU Declaration of Conformity

The conformity assessment can be found on www.innohome.com.



Technical Director Matti Myllymäki

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eines der weltweit intelligentesten Produkte für die Herdüberwachung erworben.

Bevor Sie dieses Produkt benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Informationen in „Sicherheitshinweise“ durch und machen Sie sich anschließend mit den in der Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen vertraut. Befolgen Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Verwendung des Gerätes sein, dann holen Sie den Rat eines Fachmannes ein oder informieren Sie sich online auf www.innohome.com. Die Gebrauchsanweisung ist ein wesentlicher Bestandteil dieses Produktes und enthält wichtige Informationen zu Inbetriebnahme, Installation und Handhabung. Bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie stets dem Produkt bei, falls Sie es an Dritte weitergeben.



INHALT

BEDIENUNG	20-24
1. Innohome Herdalarm	20
2. Gebrauch des Herdalarms	21-22
2.1. Bedeutung der Alarmsignale	23
3. Monatliche Wartung	24
INSTALLATION	24-27
4. Befestigung des Herdalarms	24-27
EINSTELLUNGEN	28-31
5. Kochfeldtyp	28-29
6. Empfindlichkeit	29-31
ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN	32-36
7. Auswechseln der Batterien	32-33
8. Fehlerbehebung	33-35
9. Technische Daten	35
10. Garantie	35-36
11. EU-Konformitätserklärung	36

DIE ABBILDUNGEN SIND DER VORDEREN UND HINTEREN UMSCHLAGSEITE ZU ENTNEHMEN

Intelligente Sicherheit für Ihre Küche.

Sicherheitshinweise

-  Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
-  Dieses Produkt ist nicht für professionelle Küchen geeignet.
-  Führen Sie den Herdalarm während eines Alarmsignals nicht näher als 10 cm an das Ohr heran, um Hörschäden zu vermeiden.
-  Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Ersticken!
-  Bauen Sie das Produkt nicht auseinander.
-  Beschädigen Sie bei Bohr- und Reparaturarbeiten keine Leitungen für Gas, Strom, Wasser oder Telekommunikation.
-  Nachdem ein Herdalarm-Signal manuell zurückgesetzt wurde, kann der Alarm 30 Minuten lang nicht durch die Temperaturänderungsgeschwindigkeit ausgelöst werden.
-  Der Herdalarm gibt keinen Alarm aus, wenn die Herdtemperatur niedrig ist und daher keine Gefahrensituation erkannt wird, und wenn der Herd den Anstieg der Herdtemperatur automatisch begrenzt.

Batterien

-  Decken Sie die Batteriekontakte bei der Entsorgung der Batterien ab, es besteht Explosionsgefahr.
-  Batterien nicht kurzschließen oder aufladen, es besteht Explosionsgefahr.
-  Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen oder zu verbrennen, es besteht Explosionsgefahr.
-  Vermeiden Sie bei auslaufenden Batterien Haut- und Körperkontakt, indem Sie geeignete schützende Handschuhe und Kleidung tragen, da die Gefahr von Verletzungen durch ätzende Säure besteht.

BEDIENUNG

1. Innohome Herdalarm

Der Herdalarm reagiert auf eine gefährlich hohe Temperatur oder starken Temperaturanstieg. Die Änderungsrate der Temperatur basiert auf dem starken Temperaturanstieg nach dem vollständigen Verdunsten der Flüssigkeit im Kochgefäß. Durch die Reaktion auf den Temperaturanstieg lassen sich Situationen mit Brandgefahr frühzeitig erkennen und vorbeugen.

Herdalarm passt seine Empfindlichkeit an das Kochverhalten des Benutzers an. Die Empfindlichkeit kann auch individuell angepasst werden, dies ist jedoch meistens nicht notwendig. Herdalarm ist für Elektro- und Gasherde geeignet.

 Der Herdalarm erkennt nicht zwingend alle möglichen Gefahrensituationen, trägt jedoch erheblich zu einer sicheren Verwendung des Herds bei.

Verpackungsinhalt

Herdalarm einschließlich Batterien

Magnetplatte

Gebrauchsanweisung

Aufkleber

Beschreibung – Siehe Abbildung 1 auf der vorderen Umschlagseite

1 Druckknopf für Zurücksetzung des Alarmsignals

2 Betriebsanzeige

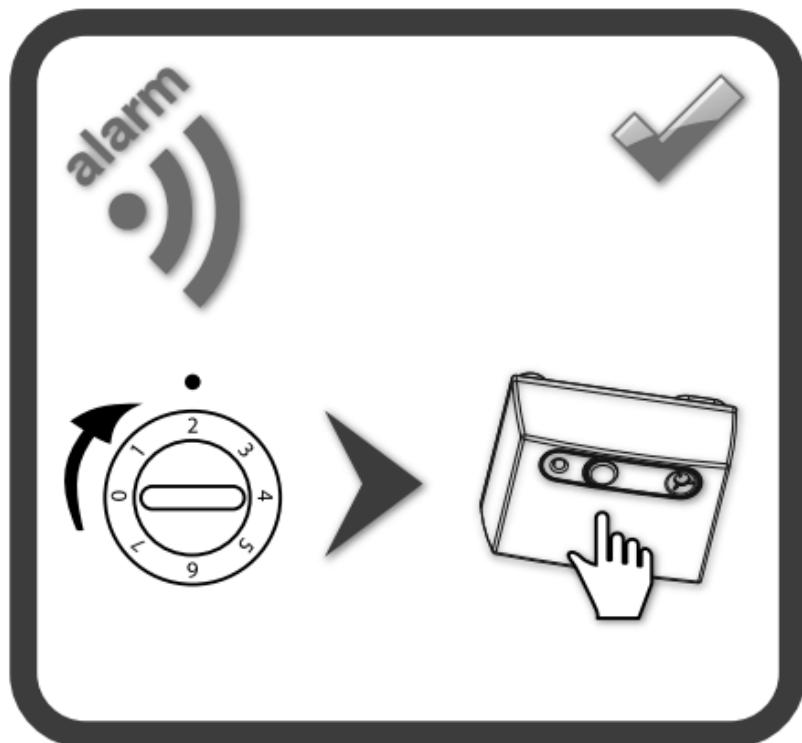
3 Batterie-Schutzstreifen

4 Magnetplatte

5 Temperaturfühler

2. Gebrauch des Herdalarms

Der Herdalarm gibt zunächst ein einminütiges Vorab-Alarm-signal (••••) aus, gefolgt von einem Haupt-Alarmsignal (-----), das bis zu 5 Minuten andauern kann.



Wenn der Herdalarm in einer normalen Kochsituation einen Alarm ausgibt, drücken Sie den Druckknopf während des einminütigen Vorab-Alarmsignals (• • • •). Dadurch passt der Herdalarm seine Empfindlichkeit an (siehe Anpassungszeitraum nachstehend).

Hinweis: Setzen Sie den Vorab-Alarm nur dann zurück, wenn der Herdalarm in einer normalen Kochsituation einen Alarm ausgibt.

Wenn der Herdalarm (-----) sein Alarmsignal ausgibt, schalten Sie den Herd aus. Das Alarmsignal endet, wenn die Temperatur zu sinken beginnt. Sie können das Alarmsignal auch beenden, indem Sie einmal den Druckknopf drücken.

Alarmsignal in normaler Kochsituation – Anpassungszeitraum

Wenn der Herdalarm neu installiert ist, durchläuft er zunächst einen Anpassungszeitraum, in dem er das Kochverhalten des Benutzers sowie die Küchenumgebung erfasst und dabei seine Empfindlichkeit entsprechend anpasst. In diesem Zeitraum können mehrere Fehlalarme ausgelöst werden, bis die individuellen Einstellungen des Herdalarms bereit sind.

Der Herdalarm kann das Ablegen eines heißen Backblechs auf dem Kochfeld oder die Entfernung eines Kochtopfs von einer heißen Kochplatte möglicherweise als gefährliche Situation einstufen und einen kurzen Alarm ausgeben.

2.1 Bedeutung von Alarmsignalen

Akustisches Signal	Bedeutung	Maßnahme
Kurzer Piepton in Abständen von wenigen Sekunden (Vorab-Alarmsignal) • • •	Der Herdalarm hat eine hohe Temperatur oder einen schnellen Temperaturanstieg an der Herdoberfläche festgestellt. Dieses Vorab-Alarmsignal beginnt eine Minute vor dem eigentlichen Alarm.	Wenn der Alarm in einer normalen Kochsituation ausgelöst wurde, setzen Sie das Vorab-Alarmsignal zurück, indem Sie einmal auf den Druckknopf drücken. Dadurch passt der Herdalarm seine Empfindlichkeit an. Wenn der Alarm durch eine Gefahrensituation ausgelöst wurde, warten Sie, bis das Alarmsignal ertönt, bevor Sie den Alarm zurücksetzen.
Wiederholtes, schnelles „Piep, piep, piep“ (eigentlicher Alarm) -----	Der Herdalarm hat eine hohe Temperatur oder einen schnellen Temperaturanstieg an der Herdoberfläche festgestellt (Alarmsignal).	Schalten Sie zunächst alle Kochplatten aus, und setzen Sie dann das Alarmsignal durch einmaliges Drücken des Druckknopfes zurück.
Ein Piepton pro Minute (Batteriewarnung) •	Der Herdalarm hat einen niedrigen Batteriestand.	Tauschen Sie die Batterien aus, siehe Abschnitt 7. Wenn Sie einmal den Druckknopf am Herdalarm drücken, wird der Batteriealarm nach 12 Stunden wiederholt.

3. Monatliche Wartung

Prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktionsweise des Herdalarms mindestens einmal pro Monat, indem Sie auf den Druckknopf am Herdalarm drücken, bis ein Signal ertönt.

Säubern Sie das Gerät mit einem Tuch, das mit einer Lösung aus Haushaltsreiniger und Wasser befeuchtet ist. Verwenden Sie nur fusselfreie Tücher.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

INSTALLATION

4. Befestigung des Herdalarms

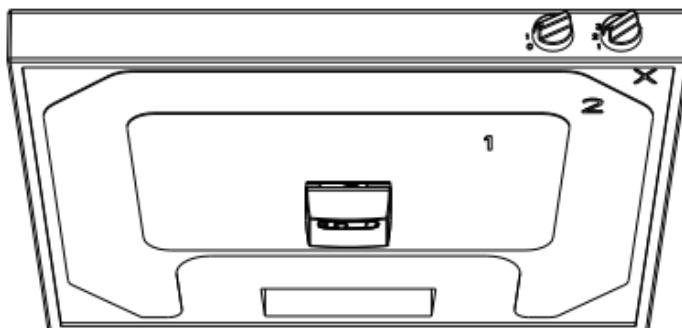
Elektroherd

(für Gasherd siehe Seite 26)

1. Entfernen Sie den Kunststoff-Schutzstreifen (3, siehe Abbildung 1 auf der vorderen Umschlagseite), der Herdalarm gibt einen Piepton aus. Drücken Sie einmal den Druckknopf des Herdalarms.
2. Befestigen Sie den Herdalarm an der Unterseite der Dunstabzugshaube. Für Wand-Befestigung siehe Anweisungen am Ende dieses Abschnittes. Wenn das Gerät installiert ist, testen Sie es, indem Sie auf den Druckknopf am Herdalarm drücken, bis ein Piepton ertönt. Setzen Sie den Testalarm

zurück, indem Sie einmal den Druckknopf drücken.

Befestigung an der Dunstabzugshaube



Der Herdalarm sollte möglichst zentral über dem Herd, aber mindestens 10 cm von der Beleuchtung der Dunstabzugshaube entfernt – 5 cm bei LED-Lampen – installiert werden. **Der Herdalarm muss auf einer ebenen Oberfläche installiert werden, so dass er direkt nach unten zeigt**, er kann am Filtergitter befestigt werden. Siehe Abbildung oben für bevorzugte Befestigungsbereiche – der mit der Zahl 1 markierte Bereich ist die erste Option, der mit der Zahl 2 markierte Bereich ist die zweite Option. Der Alarm kann nicht in Bereichen mit der Markierung „X“ installiert werden.

Befreien Sie die Oberfläche mithilfe eines Haushaltsreinigers von Schmutz und Fett und trocknen Sie sie gut ab.
Befestigen Sie den Herdalarm mithilfe der Magnete unter der Dunstabzugshaube oder verwenden Sie die enthaltene Magnetplatte. Entfernen Sie die rote Schutzfolie von der Magnet-

platte und befestigen Sie die Platte, indem Sie sie rundherum festdrücken.

Hinweis – Wenn die Dunstabzugshaube sich höher als 65 cm über dem Herd befindet, stellen Sie die Empfindlichkeit des Herdalarms manuell ein (siehe Abschnitt 6).

Gasherd

1. Drücken Sie den Druckknopf am Herdalarm und halten Sie ihn gedrückt. Während Sie den Druckknopf gedrückt halten, entfernen Sie den Batterie-Schutzstreifen (3, siehe Abbildung 1 auf der vorderen Umschlagseite) vom Herdalarm. Der Herdalarm gibt zwei Pieptöne aus. Dies bedeutet, dass der Herdalarm auf einen Gasherd eingestellt ist. Lassen Sie den Druckknopf los.

Wenn der Herdalarm nach Einsetzen der Batterien nur einen Piepton ausgibt, wurde die Einstellung zur Verwendung mit einem Gasherd nicht erfolgreich durchgeführt. In diesem Fall: siehe Abschnitt 5 „Kochfeldtyp“.

2. Befestigen Sie den Herdalarm an der Wand. Führen Sie nach der Befestigung einen Testalarm durch, indem Sie den Druckknopf des Herdalarms drücken, bis ein Piepton ertönt. Setzen Sie den Testalarm zurück, indem Sie einmal den Druckknopf drücken.



Befestigung an der Wand

Der Herdalarm sollte möglichst mittig und in 40 cm Höhe installiert werden. Der Herdalarm kann mithilfe von Schrauben (siehe Anweisungen unten) oder der enthaltenen Magnetplatte befestigt werden. Wenn Sie die Magnetplatte verwenden, befreien Sie die Oberfläche mithilfe eines Haushaltsreinigers von Schmutz und Fett und trocknen Sie sie gut ab. Entfernen Sie anschließend die rote Schutzfolie von der Magnetplatte und befestigen Sie die Platte, indem Sie sie rundherum festdrücken.

Hinweis – Wenn Sie das Gerät zur Verwendung für einen Gasherd an der Wand installieren, setzen Sie die Empfindlichkeit manuell auf „1“ (siehe Abschnitt 6).

Befestigung des Herdalarms mit Schrauben (siehe Abbildungen 1 - 5 auf der hinteren Umschlagseite)

1. Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Herdalarms.
2. Entfernen Sie die untere Abdeckung.
3. Entfernen Sie die Magnete, indem Sie sie aus der Abdeckung herausdrücken.
4. Markieren Sie die Position der Löcher an der Wand mit einem Stift.
5. Befestigen Sie die Schrauben an den Markierungen an der Wand, sodass die Schraubköpfe etwas aus der Wand herausragen. Schieben Sie das Gerät auf die Schrauben.

EINSTELLUNGEN

5. Kochfeldtyp

Änderung der Einstellung des Kochfeldtyps

Folgende Maßnahme ändert die Einstellung für den Kochfeldtyp des Herdalarms von Elektroherd auf Gasherd oder umgekehrt.

Diese Änderung könnte erforderlich sein, wenn die Einstellung zur Verwendung mit einem Gasherd beim erstmaligen Gebrauch des Herdalarms nicht erfolgreich durchgeführt wurde oder wenn später eine andere Bauart von Herd verwendet wird.

1. Drücken Sie auf den Druckknopf am Herdalarm und halten Sie ihn gedrückt. Drücken Sie mithilfe eines Schraubenziehers kurzzeitig auf den Knopf für Einstellungen. Dieser befindet sich in der L-förmigen Aussparung an der Unterseite des Herdalarms (siehe Abbildung 2 auf der vorderen Umschlagseite). Halten Sie den Druckknopf dabei weiter gedrückt.
2. Lassen Sie sofort den Druckknopf los, sobald der Herdalarm einen einzigen Piepton ausgegeben hat. Gibt der Herdalarm danach einen weiteren Piepton aus, so wurde dieser auf die Einstellung für Gasherd geändert (Falls nicht, so wurde er auf Einstellung für Elektroherd, geändert).

Überprüfung der Einstellung des Kochfeldtyps

Mit einem Schraubenzieher kurzzeitig den Knopf für Einstellungen an der Unterseite des Herdalarms drücken (siehe Abbildung 2 in der Frontabdeckung).

Der Herdalarm gibt je nach Einstellung einen oder zwei Signaltöne aus. Ein Piepton bedeutet Einstellung Elektroherd, zwei Pieptöne bedeuten Einstellung Gasherd.

6. Empfindlichkeit

Manuelle Einstellung der Empfindlichkeit des Herdalarms

Die Empfindlichkeitsstufe muss manuell eingestellt werden, wenn der Herdalarm folgendermaßen angebracht wurde

- unterhalb einer Dunstabzugshaube, die sich höher als 65cm über dem Kochfeld befindet -> siehe untenstehende Tabelle, oder
- an der Wand bei einem Herd mit Elektro-Kochplatten -> setzen Sie die Empfindlichkeitsstufe auf 1.

Cm	120	90	80	70	60	50	40	--	30
Stufe	1	2	3	4	5	6	8	--	15

Die Angaben im grauen Bereich der Tabelle zeigen Werte für eine normale Verwendung. Eine manuelle Einstellung der Empfindlichkeit ist dabei nicht erforderlich. Die Empfindlichkeit wird auf einer Skala von 1 bis 15 angegeben, wobei 1 für die höchste und 15 für die niedrigste Empfindlichkeit steht. Die Werkseinstellung ist 3.

1. Drücken Sie mit einem Schraubenzieher auf den Knopf, der sich in der L-förmigen Vertiefung an der Unterseite des Herdalarms befindet (siehe Abbildung 2 auf der vorderen Umschlagseite). Lassen Sie den Knopf los (der Herdalarm gibt einen Piepton aus).
2. Drücken Sie den Druckknopf am Herdalarm etwa 5 Sekunden lang, bis Sie einen Piepton hören.
3. Lassen Sie den Druckknopf los und drücken Sie ihn unmittelbar darauf erneut. Halten Sie den Knopf gedrückt, bis der Herdalarm einen Piepton ausgibt.
4. Drücken Sie nun so oft auf den Druckknopf (1 – 15 Mal), bis die gewünschte Empfindlichkeit (1 – 15) eingestellt ist. Warten Sie nach jedem Drücken des Druckknopfs, bis die Lampe erlischt, bevor Sie den Druckknopf erneut drücken.
5. Der Herdalarm bestätigt nun seine Empfindlichkeit mit Pieptönen:

Pieptöne (in zwei Schüben)	Empfindlichkeit
2 + 2	2
3 + 3	3
4 + 4	4
...	...
15 + 15	15

Überprüfung der Empfindlichkeit

Um die eingestellte Empfindlichkeit des Herdalarms zu überprüfen, folgen Sie den nachfolgenden Anweisungen.

1. Drücken Sie den Druckknopf am Herdalarm etwa 5 Sekunden lang, bis Sie einen Piepton hören.
2. Drücken Sie den Druckknopf erneut, bis Sie einen Piepton hören.
3. Der Herdalarm gibt nun eine der eingestellten Empfindlichkeit entsprechende Anzahl von Pieptönen aus, und ein Signal X, das Technikern von Innohome Informationen liefert. Die Signale werden im Format 2+X für Empfindlichkeit 2, 3+X für Empfindlichkeit 3 usw. ausgegeben:

Pieptöne (in zwei Schüben)	Empfindlichkeit
2 + x	2
3 + x	3
4 + x	4
...	...
15 + x	15

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

7. Auswechseln der Batterien

Bei niedrigem Batteriestand gibt der Herdalarm einen Piepton pro Minute aus. Der Batteriealarm kann zurückgesetzt werden, indem der Druckknopf des Herdalarms einmal gedrückt wird: Er wird nach 12 Stunden erneut gestartet. Der Herdalarm wird mit Batterien vom Typ CR2032 betrieben.

Auswechseln der Batterien

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Herdalarms, indem Sie die Schrauben an der Unterseite des Gerätes aufdrehen (siehe Abbildung 1 auf der vorderen Umschlagseite).
2. Entfernen Sie vorsichtig die Platine. Heben Sie mithilfe eines Schraubenziehers das Band des Batteriehalters an und schieben Sie die Batterien heraus.
3. Legen Sie die neuen Batterien mit dem Pluspol nach oben ein. Der Herdalarm gibt je nach Kochfeldtyp einen oder zwei Pieptöne aus (ein Piepton für Elektroherd, zwei Pieptöne für Gasherd).
4. Legen Sie vorsichtig die Platine wieder ein und schließen Sie die Abdeckung.

Vergewissern Sie sich, dass der Temperaturfühler (5, siehe Abbildung 1 auf der vorderen Umschlagseite) aus der Öffnung des Gehäuses herausragt.

5. Befestigen Sie den Herdalarm wieder an seiner alten Position und führen Sie einen Test durch, indem Sie den Druckknopf drücken, bis der Herdalarm einen Piepton abgibt.

8. Fehlerbehebung

Der Herdalarm löst Alarm in normaler Kochsituation aus

- Wenn der Herdalarm neu installiert ist, durchläuft er zunächst einen Anpassungszeitraum, in dem er das Kochverhalten des Benutzers sowie die Küchenumgebung erfasst und dabei seine Empfindlichkeit entsprechend anpasst. In diesem Zeitraum können mehrere Fehlalarme ausgelöst werden, bis die individuellen Einstellungen des Herdalarms bereit sind. Wenn der Herdalarm in einer normalen Kochsituation einen Alarm ausgibt, drücken Sie den Druckknopf während des einminütigen Vorab-Alarms (• • • •). Dadurch senkt der Herdalarm seine Empfindlichkeit.

Der Herdalarm löst in Gefahrensituationen keinen Alarm aus

- Testen Sie den Alarm, indem Sie auf den Druckknopf am Herdalarm drücken, bis ein Warnsignal ertönt. Wenn der Herdalarm kein Signal ausgibt und die Lampe am Herdalarm nicht leuchtet, ist möglicherweise die Batterie zu schwach.
- Wenn der Herdalarm höher als 65 cm über der Dunstabzugsshaube installiert ist, muss die Empfindlichkeit anfangs höher eingestellt werden (danach passt sich das Gerät automatisch der Küchenumgebung und dem Kochverhalten an). Wenn Sie unsicher sind, welche Empfindlichkeit eingestellt wurde, stellen Sie sie erneut ein, siehe Abschnitt 6.

- Der Herdalarm gibt in Gefahrensituationen nicht immer sofort ein Signal aus. Dies liegt daran, dass es verschiedene Kochszenarien wie Braten bei hohen Temperaturen berücksichtigen muss und der Alarm nicht zu leicht ausgelöst werden darf. Der Herdalarm schlägt Alarm, wenn eine bestimmte Temperatur (oder ein Temperaturanstieg) erreicht ist, und dies lange vor der Entstehung eines Brandes. Wenn Sie möchten, dass der Herdalarm früher reagiert, erhöhen Sie die Empfindlichkeit des Alarms, siehe nächster Punkt.
- Die Empfindlichkeit des Herdalarms kann erhöht werden. Überprüfen Sie zuerst die Einstellungen (siehe Abschnitt 6) und erhöhen Sie anschließend die Empfindlichkeit um eine oder zwei Stufen.

Ich habe versehentlich das Vorab-Alarmsignal zurückgesetzt, obwohl der Alarm durch eine Gefahrensituation ausgelöst wurde. Ist der Herdalarm nun zu unempfindlich geworden?

- Die Zurücksetzung des Vorab-Alarmsignals verändert die Empfindlichkeit des Herdalarms, jedoch nur geringfügig, so dass der Alarm auch bei einer versehentlichen und mehrmali gen Veränderung nicht zu unempfindlich wird.

Wie gehe ich bei einem Wechsel des Kochfeldtyps vor?

- Wenn Sie auf einen anderen Kochfeldtyp umsteigen (z.B. von Elektro- auf Gasherd), ändern Sie beim Herdalarm den Kochfeldtyp, siehe Abschnitt 5.
- Wenn der Herdalarm höher als 65 cm über dem Herd ins-

talliert ist, stellen Sie die Empfindlichkeit manuell ein (siehe Abschnitt 6).

9. Technische Daten

Zertifizierung: CE, Gehäuse: IP20

Patent FI 117878, PCT angemeldet

Stromversorgung: 2 x CR2032 3V Lithiumbatterien

Batterielebenszeit: bis zu 5 Jahre

Alarmsignal: max. 80 dB bei 1 m Abstand

Alarmaktivierungszeitraum: 3 – 25 Min.

Maximale Alarmdauer: 5 Min.

Maximaler Schaltabstand (von Herdoberfläche): 1,2 m

Schutzklasse: IP20

Abmessungen: 45 x 62 x 31 mm

Funktionen: Intelligenter Temperaturfühler mit Alarm bei Maximaltemperatur und Temperaturänderungsrate. Verstellbare Empfindlichkeit. Manuelles und automatisches Zurücksetzen des Alarms.

10. Garantie

Zusätzlich zur gesetzlich vorgeschriebenen Gewährleistung durch den Verkäufer hat dieses Produkt eine ab Kaufdatum geltende 2-jährige Herstellergarantie auf Material- oder Herstellungsfehler. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die Gewährleistungsrechte. Die Garantie bezieht sich auf die Verwendung des Produktes unter üblichen Bedingungen in Privathaushalten. Die Garantie ist beschränkt auf den Ersatz oder die Reparatur fehlerhafter Komponenten. Davon ausgenommen sind Batterien.

Die Garantie deckt nur Mängel ab, die aus der Nutzung des Produktes entsprechend der Gebrauchsanweisung hervorgehen. Sie gilt nicht bei Schäden durch Missbrauch, unsachgemäßem Umgang, Einwirkung von Kraft, Staub, Schmutz, Wasser oder andere Umweltfaktoren oder Batterien.

Im Fall eines Garantieanspruchs kontaktieren Sie bitte den Verkäufer für Anweisungen. Nur autorisierte Rücksendungen mit vollständiger Beschreibung des Mangels werden akzeptiert. Nach Ablauf des Garantiezeitraums erfolgende Reparaturen werden in Rechnung gestellt und sind nicht immer möglich.

Garantieansprüche verlängern den ursprünglichen Garantiezeitraum nicht und die Garantie auf Ersatzteile erlischt mit Ablauf des Garantiezeitraums des Produktes. Falls keine gesetzliche Verpflichtung besteht, haftet der Hersteller nicht für eitergehende Ansprüche, einschließlich Personen- und materielle Schäden, die aus der Verwendung des Produktes oder der Funktionsunfähigkeit oder Fehlfunktion des Produktes hervorgehen.

11. EU-Konformitätserklärung

Die Konformitätsbewertung kann auf www.innohome.com abgerufen werden.



Technischer Leiter: Matti Myllymäki

Tillykke!

Du har købt et af verdens mest intelligente sikkerhedsprodukter til komfurer.

Før du begynder at bruge produktet, er det vigtigt, at du læser afsnittet 'Sikkerhedsinstruktioner' og derefter lærer produktet at kende ved at læse brugsvejledningen igennem. Du skal altid følge sikkerhedsinstruktionerne. Hvis du har spørgsmål om eller er i tvivl om noget, når du skal bruge produktet, bedes du spørge en fagmand eller besøge www.innohome.com, hvor du kan finde oplysninger online. Brugsvejledningen er en del af produktet, og den indeholder vigtige oplysninger om betjening, installation og håndtering. Når du er færdig med at læse brugsvejledningen, anbefaler vi, at du opbevarer den et sikkert sted, og hvis du overdrager produktet til andre, så skal du huske at give dem brugsvejledningen med.



INDHOLDSFORTEGNELSE

BETJENING	40-44
1. Innohome komfuralarm	40
2. Betjening af komfuralarmen	41-42
2.1. Alarmsignalernes betydning	43
3. Månedlig pleje	44
MONTERING	44-47
4. Montering af komfuralarmen	44-47
INDSTILLINGER	48-51
5. Komfurtypen	48-49
6. Følsomhedsniveauet	49-51
SUPPLERENDE OPLYSNINGER	51-56
7. Udskiftning af batterier	51-52
8. Hjælp med fejlsøgning	52-54
9. Teknisk information	54
10. Garanti	55-56
11. EU-overensstemmelseserklæring	56

DU FINDER ALLE BRUGSVEJLEDNINGENS BILLEDER INDVENDIGT
PÅ FOR- OG BAGSIDEN

Intelligent sikkerhed til dit køkken

Sikkerhedsinstruktioner

-  Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
-  Produktet er ikke beregnet til professionelle køkkener.
-  Komfuralarmen skal være placeret mindst 10 cm væk fra ørerne, når den udsender en alarm, fordi der ellers er risiko for høreskader.
-  Børn må aldrig være uden opsyn i nærheden af eller under håndtering af produktet, dele af produktet eller emballagen på grund af risikoen for dodelige kvæstelser eller for kvælning.
-  Produktet må ikke skilles ad.
-  Undgå at beskadige el-ledninger og telekommunikationsledninger samt gasrør og vandrør under arbejdet med at montere alarmen eller bore huller til den.
-  Efter manuel nulstilling af komfuralarmen varer det 30 minutter, før alarmen igen kan udløses ved hurtige temperaturændringer.
-  Komfuralarmen kan ikke udløses, hvis komfurets temperatur er for lav til registrering af farlige situationer, eller hvis komfuret automatisk forhindrer temperaturstigninger.

Batterier

-  Når batterierne bortskaffes, skal batteritilslutningsstikkene dækkes til på grund af risikoen for eksplosion.
-  Undgå at kortslutte eller oplade batterierne på grund af risikoen for eksplosion.
-  Forsøg ikke at åbne eller at brænde batterierne på grund af risikoen for eksplosion.
-  Hvis batterierne lækker, skal du undgå kontakt med kroppen og huden ved at bruge egnede beskyttelseshandsker og -tøj på grund af risikoen for kvæstelser med ætsende syre.

BETJENING

1. Innohome komfuralarm

Komfuralarmen reagerer på en farlig høj temperatur eller på en kraftig temperaturstigning. Udgangspunktet for beregningen af alarmudløsningen er den kraftige temperaturstigning, der finder sted, når grydens eller kogeudstyrets væske er tørret ud. Alarmens tidlige reaktion på temperaturstigningen kan således forebygge brandfarlige situationer.

Komfuralarmen tilpasser sin følsomhed automatisk i forhold til brugerens normale madlavningsvaner. Følsomheden kan også indstilles individuelt, men det er som regel ikke nødvendigt. Komfuralarmen er egnet til elektriske komfurter og gaskomfurter.



Komfuralarmen er ikke altid i stand til at reagere på alle former for farlige situationer, men den øger komfurets sikkerhed markant.

Æsken indeholder

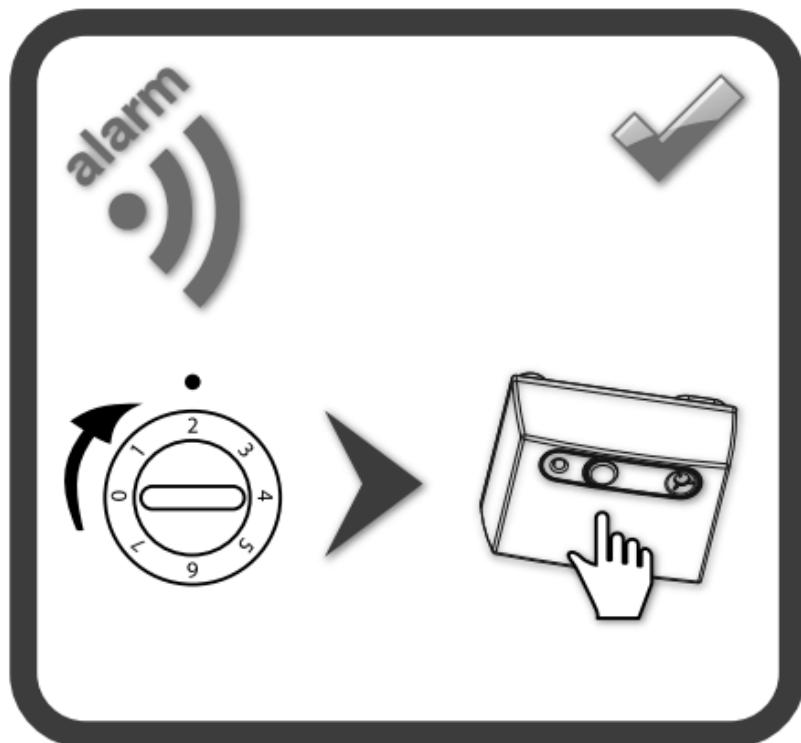
Komfuralarm inkl. batterier
Magnetplade
Brugsvejledning
Mærkat

Beskrivelse – se fig. 1 indvendigt på forsiden

- 1 trykknap til nulstilling af alarmsignalet
- 2 indikatorlampe
- 3 magnetplade
- 4 magnetic plate
- 5 temperatursensor

2. Betjening af komfuralarmen

Komfuralarmen udsender først et varslende alarmsignal med en varighed på ét minut (••••), hvorefter den udsender et hovedalarmsignal (-----) i op til 5 minutter.



Hvis komfuralarmen udløses under almindelig madlavning, skal du trykke på trykknappen under udsendelsen af det varslende alarmsignal (• • • •). På den måde får komfuralarmen besked om at tilpasse følsomheden (se oplysningerne om tilpasnings-perioden nedenfor).

Tryk kun på trykknappen til nulstilling, hvis komfuralarmen udløses under almindelig madlavning.

Hvis komfuralarmen (-----) udløses, skal du slukke for komfuret. Alarmsignalet slukker automatisk, når temperaturen begynder at falde. Du kan også slukke for alarmsignalet ved at trykke en enkelt gang på trykknappen.

Udsendelse af et alarmsignal under almindelig madlavning – tilpasningsperiode

Hvis komfuralarmen er installeret for nylig, skal den først bruge en periode til at lære brugerens/brugernes madlavningsvaner og madlavningsmiljøet at kende og tilpasse sin følsomhed i overensstemmelse med dette. I denne første tid kan der forekomme falske alarmer, indtil komfuralarmens individuelle indstillinger er tilpasset.

Det kan forekomme, at komfuralarmen tolker placeringen af en varm brædepande på komfuret eller fjernelsen af en gryde fra en varm kogeplade som en farlig situation og derfor udsender et kortvarig alarmsignal.

2.1 Alarmsignalernes betydning

Lyd	Betydning	Det skal du gøre
Et kort bip med nogle få sekunders mellemrum (varsrende alarm) • • • •	Komfuralarmen har registreret en høj temperatur eller en kraftig temperaturstigning på komfurets overflade. Det varsrende alarmsignal udsendes i ét minut før den faktiske alarm.	Hvis alermen blev udløst under almindelig madlavning, nulstiller du det varslende alarmsignal ved at trykke én gang på trykknappen. På den måde får komfuralarmen besked om at tilpasse følsomheden. Hvis alermen blev udløst på grund af en farlig situation, skal du først nulstille alermen, når det faktiske alarmsignal har afløst det varslende alarmsignal.
Gentagne hurtige 'bip, bip, bip'-lyde (faktisk alarm) - - - - -	Komfuralarmen har registreret en høj temperatur eller en hurtig temperaturstigning på komfurets overflade (alarmsignal).	Sluk først for komfuret. Derefter slukker du for alarmsignalet ved at trykke én gang på trykknappen.
Et enkelt bip med ét minuts mellemrum (advarsel for lavt batteri) •	Komfuralarmens batterier trænger til at blive udskiftet.	Skift batterierne, se afsnit 7. Batteriadvarselssignalet kan udskydes 12 timer ved at trykke én gang på komfuralarmens tryknap.

3. Månedlig pleje

Kontrollér mindst én gang om måneden, at komfuralarmen virker, ved at trykke komfuralarmens trykknap ind, indtil du hører et signal.

Komfuralarmen kan rengøres ved at aftørre den med en klud, der er opvredet i vand tilsat almindeligt rengøringsmiddel til husholdningsbrug. Undgå at bruge klude, der fnugger.

 Enheden må ikke lægges i vand.

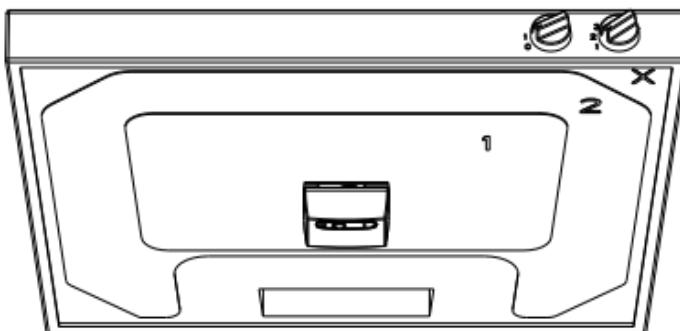
MONTERING

4. Montering af komfuralarmen

Elektrisk komfur

(se side 46 for gaskomfurer)

1. Fjern beskyttelsesstrimlen af plastik (3, se fig. 1 indvendigt på forsiden), komfuralarmen bipper én gang). Tryk én gang på komfuralarmens trykknap.
2. Montér komfuralarmen under en emhætte eller på væggen. Se vejledningen til vægmontering nederst i dette afsnit. Når du er færdig, udløser du en kontrolalarm ved at trykke komfuralarmens trykknap ind, indtil den bipper én gang. Nulstil kontrolalarmen ved at trykke én gang på trykknappen. →

Montering under en emhætte

Komfuralarmen bør så vidt muligt installeres så tæt på midten af komfuret som muligt, men i en afstand på 10 centimeter fra emhættens lys – 5 cm ved LED-lys. **Komfuralarmen skal monteres på en plan overflade, så den peger direkte nedad.** Den kan monteres på gitteret, der dækker fedtfilteret. Se billedet ovenfor for anbefalede monteringssteder – området markeret med tallet 1 er det mest velegnede, område 2 er det næstbedste. Alarmen kan ikke monteres i områder markeret med et 'X'.

Rengør overfladen for snavs og fedt med rengøringsmid- del, og sorg for at det er helt tørt. Sæt alarmen fast under emhætten med de indbyggede magneter eller ved hjælp af den medfølgende magnetplade. Fjern den røde beskyttelsesfolie fra magnetpladen, og tryk derefter pladen godt fast.



Bemærk – hvis emhætten er placeret mere end 65 cm over komfuret, skal komfuralarmens følsomhed indstilles manuelt (se afsnit 6).

Gaskomfur

1. Tryk på komfuralarmens trykknap og hold den inde. Mens du holder trykknappen inde, fjerner du batteriets beskyttelsesstrimmel (3, se fig. 1 indvendigt på forsiden). Komfuralarmen bipper to gange for at bekræfte, at komfuralarmen er indstillet til brug i forbindelse med et gaskomfur. Slip trykknappen igen.

Hvis komfuralarmen kun bipper én gang, er den ikke konfigureret korrekt til brug i forbindelse med et gaskomfur. I så fald bedes du følge instruktionerne under 'Indstilling af komfurtype', se afsnit 5.

2. Montér komfuralarmen på væggen. Når du er færdig, udløser du en kontrolalarm ved at trykke komfuralarmens trykknap ind, indtil den bipper én gang. Nulstil kontrolalarmen ved at trykke én gang på trykknappen



Montering på en væg

Komfuralarmen bør så vidt muligt installeres så tæt på midten af komfuret som muligt i 40 centimeters højde. Alarmen kan fastgøres ved hjælp af skruer (se vejledningen nedenfor) eller med den medfølgende magnetplade. Hvis du bruger magnetpladen, skal du rengøre monteringsstedets overflade for snavs og fedt med rengøringsmiddel, og sørge for, at området er helt tørt. Fjern derefter den røde beskyttelsesfolie fra magnetpladen, og tryk pladen godt fast.

Bemærk: Hvis du monterer den på væggen i forbindelse med et elektrisk komfur, skal følsomheden indstilles manuelt til '1' (se afsnit 6).

Montering af komfuralarmen med skruer (se fig. 1-5 indvendigt på bagsiden)

1. Skru skruen ud på alarmens underside.
2. Løsn bagpladen.
3. Fjern magneterne ved at trykke dem ud.
4. Markér hullerne på væggen med en blyant.
5. Fastspænd skruerne delvist de markerede steder på væggen, idet de skal stikke et lille stykke ud. Skyd komfuralarmen på plads via skruerne.

INDSTILLINGER

5. Komfurtypen

Sådan ændres indstillingen af komfurtypen

Nedenstående fremgangsmåde er beregnet til at ændre komfuralarmens indstillede komfurtype fra elektrisk komfur til gaskomfur eller omvendt.

Det kan være nødvendigt at ændre indstillingen, hvis den ikke blev aktiveret korrekt i forbindelse med den første ibrugtagning af komfuralarmen, eller hvis du senere skifter komfurtype.

1. Tryk på komfuralarmens trykknap og hold den inde. Mens du holder trykknappen inde, skal du bruge en skruetrækker til at trykke på indstillingsknappen i bunden af det 'L-formede' hul på undersiden af komfuralarmen (se fig. 2 indvendigt på forsiden). Bliv ved med at holde trykknappen inde.
2. Slip trykknappen med det samme, når komfuralarmen har bippet én gang. Hvis komfuralarmen bipper endnu én gang efterfølgende, er dens indstilling blevet ændret til brug i forbindelse med et gaskomfur (hvis ikke, er dens indstilling blevet ændret til brug i forbindelse et elektrisk komfur).

Sådan kontrolleres indstillingen af komfurtypen

Brug en skruetrækker til at trykke kortvarigt på indstillingsknappen i bunden af det 'L-formede' hul på undersiden af komfuralarmen (se fig. 2 indvendigt på forsiden).

Komfuralarmen bipper én eller to gang afhængigt af dens

indstilling. Et bip signalerer indstilling til brug med et elektrisk komfur, to bip signalerer indstilling til brug med et gaskomfur.

6. Følsomhedsniveau

Manuel indstilling af komfuralarmens følsomhed

Det er nødvendigt at indstille følsomhedsniveauet manuelt, hvis komfuralarmen installeres

- under en emhætte, der er placeret mere end 65 cm over komfurets overflade -> se tabellen nedenfor
- på væggen i forbindelse med et elektrisk komfur -> følsomheden skal indstilles manuelt til niveau '1'

cm	120	90	80	70	60	50	40	--	30
niveau	1	2	3	4	5	6	8	--	15

Det grå område i tabellen er området for normal brug, hvor det ikke er nødvendigt at indstille følsomheden manuelt. Følsomheden kan indstilles fra 1 til 15, hvor 1 er det mest følsomme niveau, og 15 det mindst følsomme. Fabriksindstillingen er niveau 3.

1. Brug en skruetrækker til at trykke én gang på indstillingsknappen i bunden af det 'L-formede' hul på undersiden af komfuralarmen (se fig. 2 indvendigt på forsiden). Slip indstillingsknappen (komfuralarmen bipper én gang).

2. Tryk komfuralarmens trykknap ind i omkring 5 sekunder, indtil du hører et bip.
3. Slip trykknappen og tryk den ind igen med det samme, indtil komfuralarmen bipper én gang.
4. Nu skal du trykke på trykknappen lige så mange gange som det niveau, du ønsker at indstille (1-16), med korte tryk. Vent, indtil lampen slukker mellem hvert tryk på trykknappen.
5. Komfuralarmen bekræfter herefter sit følsomhedsniveau ved hjælp af biplyde:

Biplyde (i to omgange)	Følsomhedsniveau
2 + 2	2
3 + 3	3
4 + 4	4
...	...
15 + 15	15

Kontrol af følsomhedsniveaueret

Du kan kontrollere komfuralarmens indstillede følsomhedsniveau ved at følge nedenstående fremgangsmåde.

1. Tryk komfuralarmens trykknap ind i omkring 5 sekunder, indtil du hører et bip.
2. Tryk trykknappen ind igen, indtil du hører et bip.
3. Komfuralarmen vil nu bippe et bestemt antal gange for

at fortælle, hvilket følsomhedsniveau der er indstillet, og udsende et signal X, som er beregnet til at informere Inno-homes teknikere. Signalerne udsendes som 2+X for niveau 2, 3+X for niveau 3 og så videre:

Biplyde (i to omgange)	Følsomhedsniveau
2 + x	2
3 + x	3
4 + x	4
...	...
15 + x	15

SUPPLERENDE OPLYSNINGER

7. Udskiftning af batterier

Når batterierne trænger til at blive udskiftet, udsender komfuralarmen et bip med ét minuts mellemrum. Batteriadvarslen kan nulstilles ved at trykke en enkelt gang på komfuralarmens trykknap: Den aktiveres dog igen efter 12 timer. Komfuralarmens batteritype er CR2032.

Sådan skiftes batterierne

1. Åbn låget ved at løsne skruen på komfuralarmens underside (se fig. 1 indvendig på bagsiden).

2. Fjern printpladen. Løft batteriets holdebånd med en skrue-trækker og skub batterierne ud.
3. Isæt nye batterier med plussiden opad. Komfuralarmen bipper én eller to gange afhængigt af den indstillede komfurtype (én gang for et elektrisk komfur, to gange for et gaskomfur).
4. Isæt printpladen igen, og luk forsigtigt låget.

Husk altid at sørge for, at temperatursensoren (5, se fig. 1 indvendigt på forsiden) stikker ud gennem lågets åbning.

5. Sæt komfuralarmen tilbage på monteringsstedet, og udløs en kontrolalarm ved at trykke trykknappen ind, indtil den udsender et bip.

8. Hjælp med fejlsøgning

Hvis komfuralarmen udløses under almindelig madlavning

- Når komfuralarmen monteres første gang, lærer den køkkenmiljøet og brugerens/brugernes madlavningsvaner at kende. I denne tilpasningsperiode kan alarmen i visse tilfælde blive udløst under almindelig madlavning. Hvis komfuralarmen udløses under almindelig madlavning, skal du trykke på trykknappen under udsendelsen af det ét minut lange varslende alarmsignal (• • • •). På den måde får komfuralarmen besked om at reducere følsomheden.

Hvis komfuralarmen ikke udløses i farlige situationer

- Test alarmen ved at trykke komfuralarmens trykknap ind, indtil du hører et advarselsignal. Hvis komfuralarmen hverken udsender et signal eller blinker med lyset, kan batteriet være opbrugt.
- Hvis komfuralarmen monteres i en afstand på mere end 65 cm over komfuret, er det nødvendigt at indstille et mere følsomt niveau fra begyndelsen (hvorefter komfuralarmen selv tilpasser sig til miljøet og brugerens/brugernes madlavningsvaner). Hvis du er usikker på, om niveauet er indstillet korrekt, kan du indstille det igen, se afsnit 6.
- Komfuralarmen udløses ikke altid med det samme i farlige situationer. Det skyldes, at den tager højde for forskellige madlavningsscenerier, inklusive stegning ved høje temperaturer, så den ikke bliver udløst alt for let. Komfuralarmen udløses, når en defineret temperatur (eller hurtigt stigende temperatur) nås, lang tid før det begynder at brænde. Hvis du foretrækker, at komfuralarmen skal reagere tidligere, kan du øge alarmens følsomhed, se næste punkt.
- Det er muligt at øge komfuralarmens følsomhed. Kontrollér først indstillingen som beskrevet i afsnit 6 og forøg derefter følsomheden ét eller to niveauer.

Jeg er kommet til at nulstille det varslede alarmsignal, selvom alarmen blev udløst på grund af en farlig situation. Er komfuralarmens følsomhed nu blevet for svag?

- Når man nulstiller det varslende alarmsignal, ændres komfuralarmens følsomhed kun en smule, således at følsomheden ikke bliver for svag, selvom man ved et uheld kommer til at ændre den et par gange.

Hvad gør man, hvis man får en ny komfurtype?

- If the hob type has changed (eg. from electric hob to gas hob), change the Stove Alarm hob type setting, see section 5.
- If the Stove Alarm is installed higher than 65cm (25.5") over the cooker, set the sensitivity level manually (see section 6).

9. Teknisk information

CE-certificeret, klasse IP20

Patent FI 117878, PCT-ansøgning

Strømforsyning: 2 stk. CR2032 3V-litiumbatterier

Batterilevetid: Op til 5 år

Alarm signal: Maks. 80 dB på 1 m afstand

Alarmsaktiveringstid: 3 – 25 min.

Maks. alarmvarighed: 5 minutter

Maks. sensorafstand (fra komfurets overside): 1.2 m

Beskyttelseskasse: IP20

Mål: 45 x 62 x 31 mm

Funktioner: Intelligent varmesensor med alarmer for maks. temperatur og for hurtig temperaturændring. Mulighed for justering af følsomheden. Manuel og automatisk alarmnulstilling.

10. Garanti

Som et supplement til forhandlerens lovpligtige garanti yder producenten 2 års produktgaranti, der dækker materiale- eller produktionsfejl, og som træder i kraft på købsdatoen. Denne garanti påvirker ikke dine øvrige juridiske rettigheder. Garantien dækker ved anvendelse af produktet i private husholdninger under normale betingelser. Garantien er begrænset til udskiftning eller reparation af defekte komponenter. Den omfatter ikke batterier.

Garantien gælder kun, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen. Der ydes ikke skadesdækning ved skader, som skyldes forkert betjening, ukorrekt håndtering, anvendelse af magt, støv, snavs, vand eller andre miljømæssige faktorer, eller på grund af batterier.

Kontakt forhandleren for nærmere instruktion i forbindelse med sager om garanti. Producenten accepterer kun returvarer med en komplet beskrivelse af fejlen. Efter garantiperiodens udløb vil der blive opkrævet betaling for eventuelle reparations, såfremt reparation er mulig.

Garantikrav forlænger ikke den originale garantiperiode, og garantien på udskiftede dele udløber sammen med garantien på produktet. Medmindre det er lovmæssigt påbudt, er producenten ikke ansvarlig for øvrige krav, inklusive personskader

eller materielle skader som følge af produktets anvendelse eller produktets manglende eller forkerte funktion.

11. EU-overensstemmelseserklæring

Konformitetserklæringen findes på www.innohome.com.



Teknisk Direktør Matti Myllymäki

SA101

INNOHOME STOVE ALARM SA101

 **Stove Alarm** emits a warning signal if the cooker becomes too hot or if an empty hotplate/burner is left on. Compatible with all cooker types.

 **Der Herd Alarm** gibt ein Warnsignal ab, wenn der Herd zu heiß wird oder ein Kochfeld ungenutzt eingeschaltet bleibt. Geeignet für alle Herdarten.

 **Liesihälytin** Hälyttää lieden ylikuumenemisesta tai keittolevyn jäädessä vahingossa päälle. Sopii kaikkiin liesityyppiin.

 **Spislarmet** avger en varningssignal om spisen blir för het eller om en tom spishäll lämnats på. Förenligt med alla spistyper.

 **Komfyralarmen** avgir et varselsignal dersom komfyren blir for varm eller dersom en koketopp ikke har blitt skrudd av. Kompatibel med alle typer komfyrer.

 **Komfuralarmen** udsender et advarselssignal, hvis komfuret bliver for varmt, eller hvis man glemmer at slukke for en tom kogeplade/et tomt gasblus. Fungerer med alle komfurtyper.

www.innohome.com

Innohome Oy • Linnoitustie 4 B • 02600 Espoo
Finland • Tel. +358 9 4114 3357
info@innohome.com



inno home
smart safety for your kitchen

INNOHOME STOVE ALARM SA101

Herd Alarm

Liesihälytin

Spislarm

Komfyralarm

Komfuralarmen



inno home

smart safety for your kitchen

alarm

